

# **MANUEL D'INSTRUCTIONS**

## **iSPRAY 2**



**CE**

**S.E.F.A<sup>®</sup>**

**Z.I. PASTABRAC - B.P 44  
11260 ESPERAZA  
FRANCE**

**Tel :33 (0)4.68.74.05.89 - Fax :33.(0)4.68.74.24.08**  
**E Mail : [contact@sefa.fr](mailto:contact@sefa.fr)**

## **CONDITIONS DE GARANTIE**

- La période de garantie débute le jour de la mise en service du matériel chez l'utilisateur, matérialisée par le retour du bon de garantie et le bon de livraison, pour une durée de deux ans pour une utilisation courante de 8 heures par jours, soit 3000 heures.
- La garantie est strictement limitée à nos matériels, contre les défauts de matière et d'exécution à charge pour l'acheteur de prouver les dits défauts.
- Notre responsabilité est limitée à l'obligation de rectifier ou de remplacer gratuitement les pièces reconnues défectueuses par nous, sans qu'il puisse ne nous être réclamé aucune indemnité pour quelque cause que ce soit.
- Les pièces remplacées au titre de la garantie :
  - ↳ reste notre propriété
  - ↳ font l'objet d'une facturation de dépôt
- Un avoir d'annulation est déclenché dès le retour des pièces défectueuses.  
Le retour devra survenir UN MOIS MAXIMUM après l'intervention.

### **LA GARANTIE NE COUVRE PAS :**

- Les fournitures périssables du commerce telles que :
  - Fusibles, ampoules, joint, flexibles, buses, filtres...
  - Les fournitures n'étant pas notre fabrication pure, subissent la garantie de leur fabricant.

### **LA GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS :**

- Aux remplacements, ni aux réparations qui résulteraient de l'usure normale des appareils et machines, des détériorations ou accidents provenant de négligences, défaut de surveillance ou d'entretien, d'utilisation défectueuse ou de modifications sans notre accord écrit.
- En cas de vice provenant de matière fournie par l'acheteur, ni d'une conception imposée par celui ci.
- Aux réparations qui résulteraient des détériorations ou accidents survenues lors du transport.
- Aux opérations d'entretien et de réglages inhérentes à l'utilisation de la machine, et indiquées dans la notice d'entretien, telles que :
  - réglages d'intermédiaires
  - resserrage de tuyauterie, etc. ...



**Pour les machines pneumatiques, toutes traces d'huile détergente dans le circuit pneumatique inhibent les conditions de garanties précédemment citées.**

**Pour tout renseignement technique ou commande de pièces détachées,  
donner la référence de la machine ainsi que son numéro de série.**

## **INDEX**

|                                                                        |           |
|------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>CONDITIONS DE GARANTIE .....</b>                                    | <b>1</b>  |
| <b>INDEX.....</b>                                                      | <b>2</b>  |
| <b>SPECIFICATIONS.....</b>                                             | <b>3</b>  |
| <b>INSTALLATION DE LA MACHINE.....</b>                                 | <b>3</b>  |
| <b>POINTS GENERAUX .....</b>                                           | <b>4</b>  |
| <b>UTILISATION .....</b>                                               | <b>5</b>  |
| 1. SECURITE.....                                                       | 5         |
| a) Symboles internationaux: .....                                      | 5         |
| b) Quelques points importants pour la sécurité des utilisateurs: ..... | 5         |
| c) Eléments de sécurité sur la machine: .....                          | 6         |
| 2. DESCRIPTION D'UN CYCLE: .....                                       | 6         |
| a) Cycle de fonctionnement.....                                        | 6         |
| <b>PARAMETRES .....</b>                                                | <b>7</b>  |
| .....                                                                  | 11        |
| <b>MAINTENANCE .....</b>                                               | <b>13</b> |
| 1. PIECES SUSCEPTIBLES DE S'USER .....                                 | 14        |
| 2. MAINTENANCE.....                                                    | 14        |
| <b>GUIDE DE MAINTENANCE RAPIDE .....</b>                               | <b>14</b> |
| <b>SCHEMA ELECTRIQUE.....</b>                                          | <b>15</b> |
| <b>CIRCUIT DES FLUIDES.....</b>                                        | <b>16</b> |
| <b>NOTES .....</b>                                                     | <b>17</b> |

## **SPECIFICATIONS**

|                                 | <b>iSPRAY2</b>                          |
|---------------------------------|-----------------------------------------|
| <b>Poids en ordre de marche</b> | <b>95 kg</b>                            |
| Hauteur                         | <b>600 mm</b>                           |
| Profondeur                      | <b>990 mm (1570 mm ouverte)</b>         |
| Largeur                         | <b>645 mm</b>                           |
| <b>Dimensions du plateau</b>    | <b>400 x 500 mm</b>                     |
| <b>Alimentation électrique</b>  | <b>230 V monophasé + Terre 50/60 Hz</b> |
| Puissance électrique            | 300 W                                   |
| Ampérage                        | 1.3 A                                   |
| <b>Nombre de buses</b>          | <b>2</b>                                |
| Vitesse maximum                 | 10s pour un cycle complet               |
| <b>Ajustement de la vitesse</b> | <b>Proportionnel</b>                    |

Document non contractuel: en fonction des progrès techniques, nous nous réservons le droit de modifier les caractéristiques de nos produits.

## **INSTALLATION DE LA MACHINE**

### **UTILISATION PAR PERSONNEL QUALIFIE UNIQUEMENT**

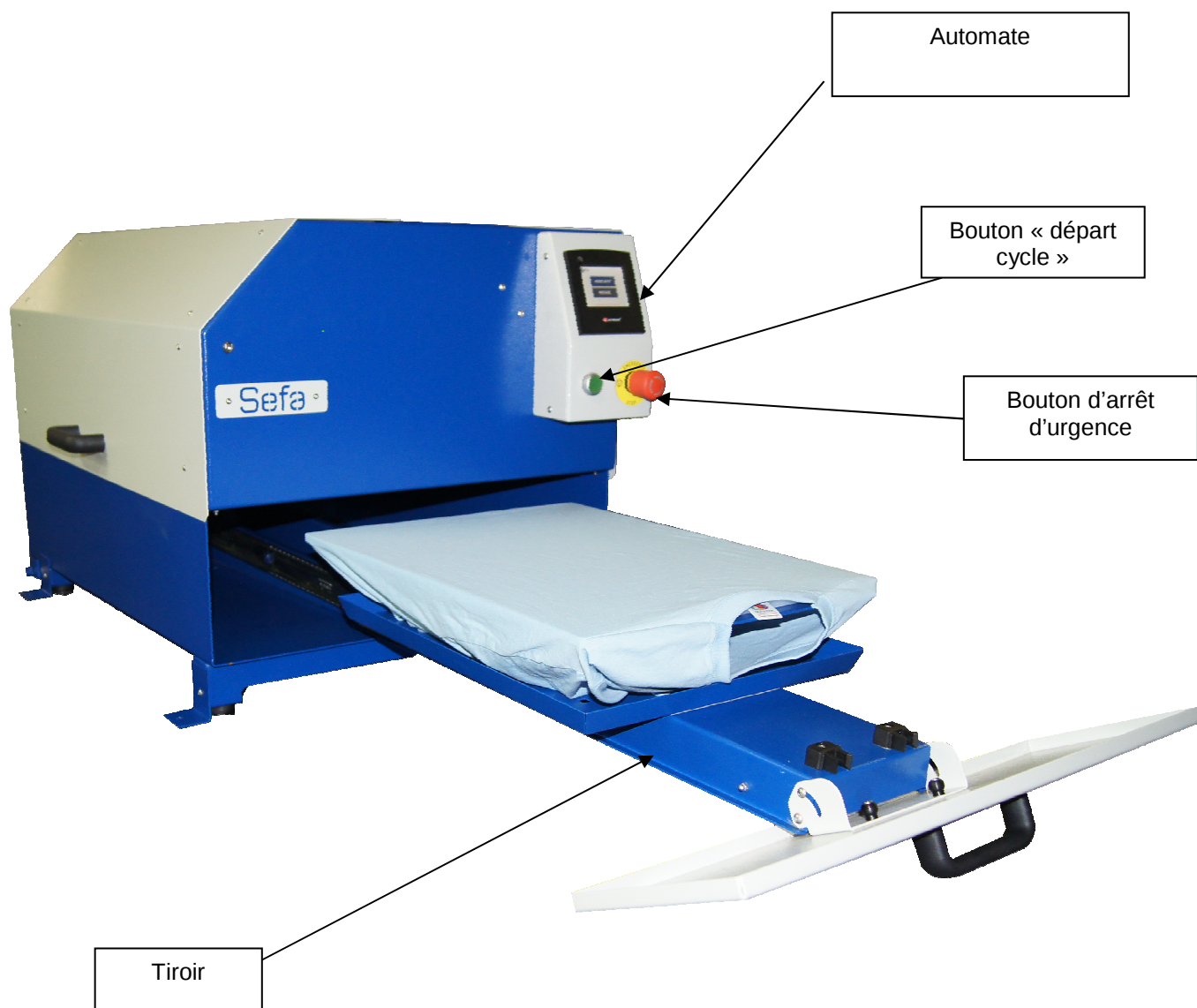
- Sortir la machine de sa caisse.

Après avoir correctement positionné la machine dans son lieu d'exploitation

- Brancher la machine au réseau électrique (220 Volt + Neutre + Terre / 50 ou 60 Hertz)
- Plonger le tuyau d'évacuation (tuyau blanc diamètre 6mm) dans un bidon vide.
- Plonger le tuyau bleu dans un bidon de liquide de prétraitement.

## **POINTS GENERAUX**

Cette machine de prétraitement répond aux critères de sécurité du code du travail. Sa conception permet d'assurer une production intensive sans remettre en cause sa fiabilité.



Cette machine a été conçue pour un opérateur travaillant en face de la machine.

## **UTILISATION**

- La iSPRAY2 a été conçue pour l'application de liquide de prétraitement en production moyenne.
- Cette machine a été testée dans nos ateliers pour obtenir une garantie de deux ans contre tout vice de fabrication.

Les réglages (électriques et mécaniques) effectués par nos techniciens dans nos ateliers ainsi que les dispositifs de sécurité mis en place ne doivent en aucun cas être modifiés.

Dans le cas contraire, la société SEFA décline toute responsabilité en cas de problème survenu sur la machine.

- Avant toute chose, lire attentivement les instructions d'utilisation et les consignes de sécurité

### **1. SECURITE**

**CET APPAREIL EST CONCU POUR ETRE UTILISE PAR UN SEUL UTILISATEUR**

**UTILISATION PAR DU PERSONNEL QUALIFIE UNIQUEMENT**

#### **a) Symboles internationaux:**



ON



OFF



DANGER, AVERTISSEMENT



RISQUES D'ELECTROCUTION

Vous trouverez la plupart de ces symboles sur les machines SEFA.



#### **b) Quelques points importants pour la sécurité des utilisateurs:**

- Pendant la manutention, s'assurer que l'opérateur ne risque rien en matière de brûlures, électrisations ou autre.
- Procéder à une inspection journalière de la machine avant de commencer à l'utiliser.
- S'assurer que personne ne se trouve dans la zone de proximité directe de la machine avant de commencer à l'utiliser.
- Si la machine ne fonctionne pas correctement, couper immédiatement l'alimentation électrique et rechercher la cause de la panne.

### **c) Éléments de sécurité sur la machine:**

**Les organes de protection et de sécurité ne doivent pas être modifiés, ni shuntés, ni retirés (sauf cas de maintenance).**

**Ils doivent être mis de coté ensemble en cas d'opérations de maintenance nécessitant le retrait de ces organes de protection et de sécurité.**

- Le bouton d'arrêt d'urgence:
  - ↳ Situé sur le devant de la machine : si l'opérateur appuie dessus, cela éteint la machine.
- En fonctionnement normal ou pour vérifier le bon état des organes de sécurité:
  - ↳ Essayez le bouton d'arrêt d'urgence périodiquement.
- Après avoir pressé le bouton d'arrêt d'urgence:
  - ↳ Pour reprendre la production, assurez-vous qu'aucun autre problème demeure sur la machine. Déverrouillez le bouton d'arrêt d'urgence en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Manuel:
  - ↳ La documentation technique des composants utilisés est fournie lors de la livraison de la machine. Merci d'en prendre connaissance avant toute utilisation de la machine.

## **2. DESCRIPTION D'UN CYCLE:**

### **a) Cycle de fonctionnement**

- 1) Allumez la machine en pressant l'interrupteur général.
- 2) Choisissez le produit à pulvériser.
- 3) Ajustez la zone de pulvérisation.
- 4) Réglez la vitesse des buses pour augmenter ou diminuer la quantité de liquide de prétraitement déposée sur le textile.
- 5) Ajustez le vêtement sur le plateau.
- 6) Fermez le tiroir.
- 7) Pressez le bouton « départ cycle ».
- 8) Le produit est pulvérisé sur la zone définie au préalable.
- 9) Ouvrez le tiroir et enlevez le vêtement.
- 10) Recommencez à partir de l'opération n°5 si les paramètres sont inchangés, sinon, reprenez à l'étape 3.

## PARAMETRES

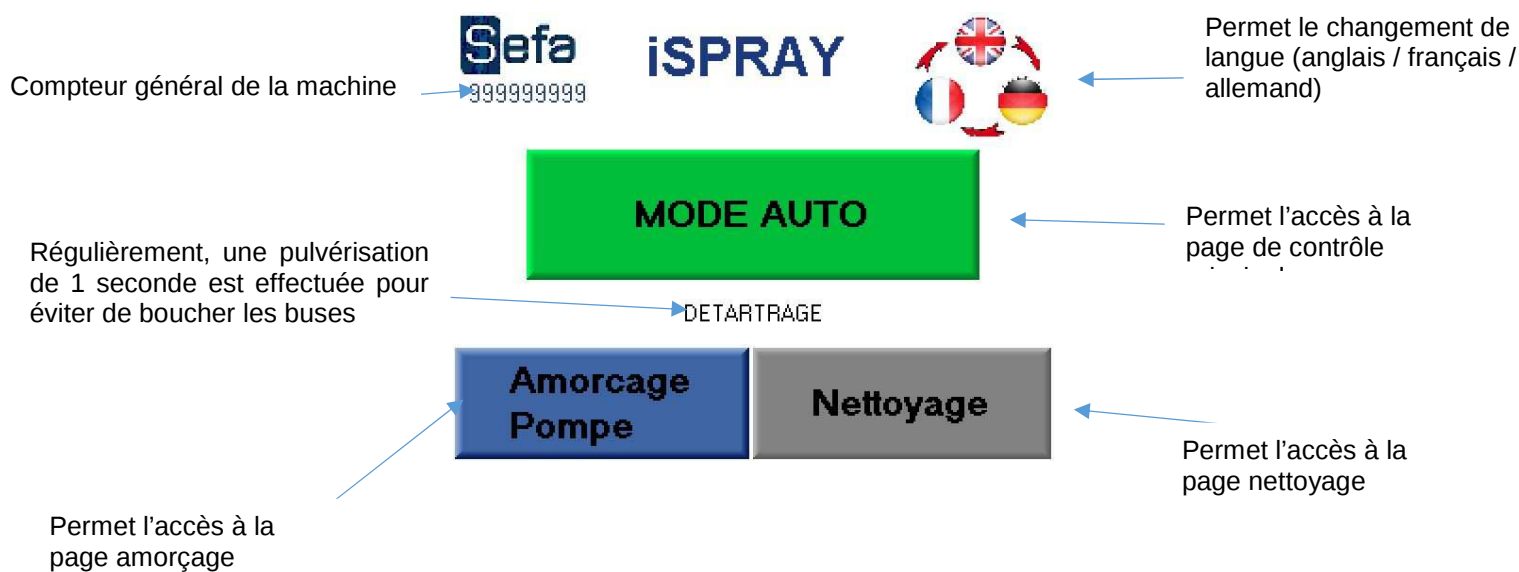
UTILISATION PAR DU PERSONNEL QUALIFIE UNIQUEMENT

### Phase d'initialisation :

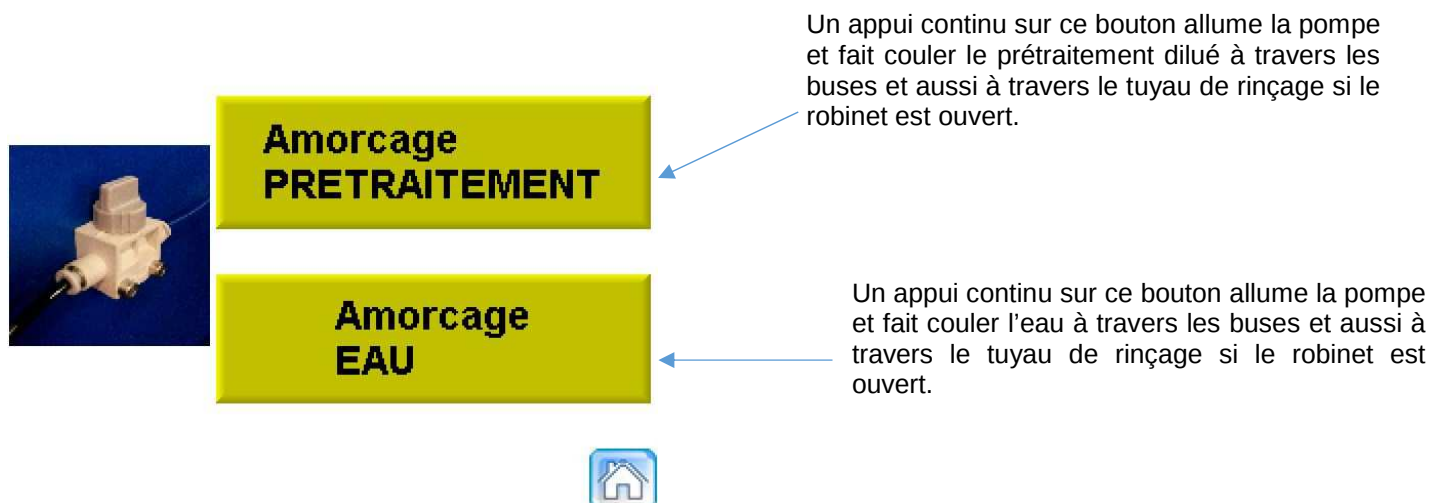


A l'allumage de la machine, cet écran apparaît pendant que le chariot se positionne et trouve son point d'origine 0 mm

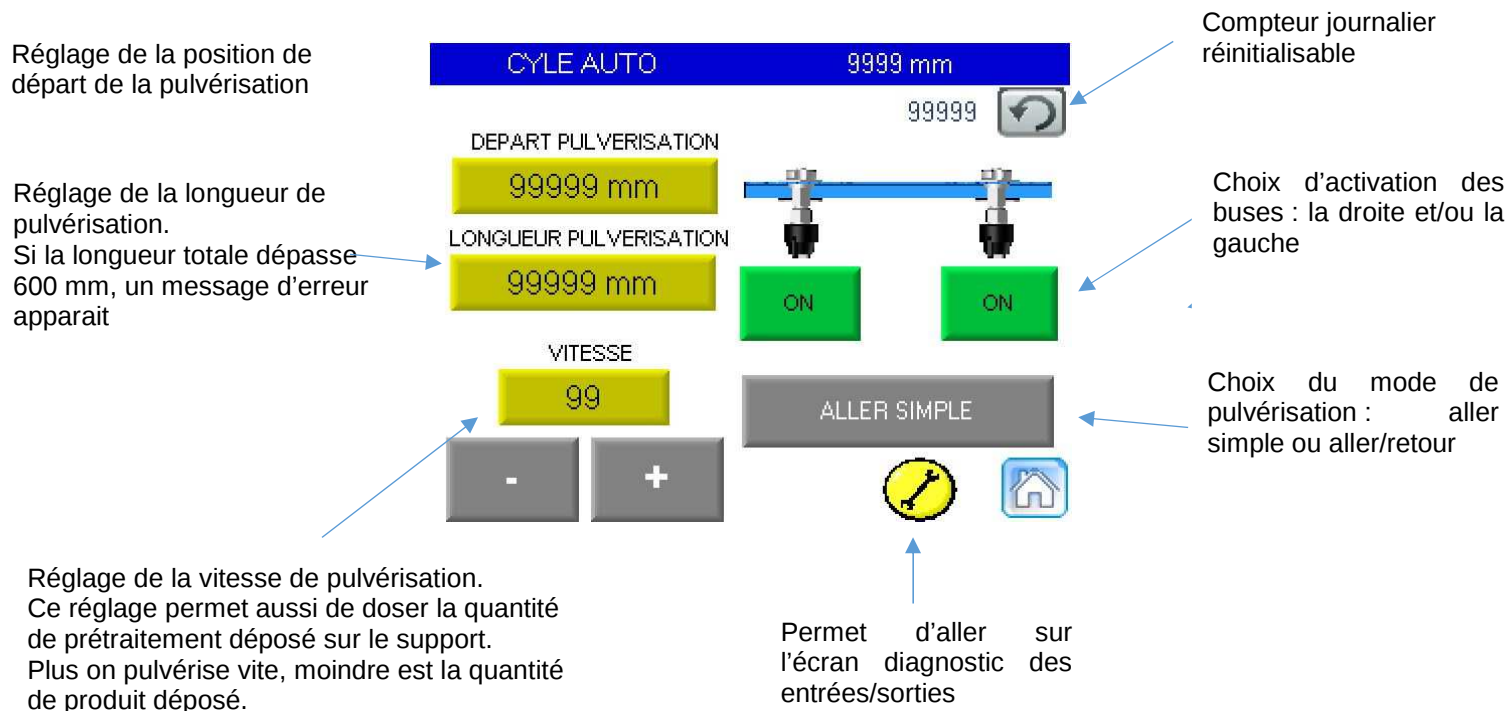
### Menu principal :



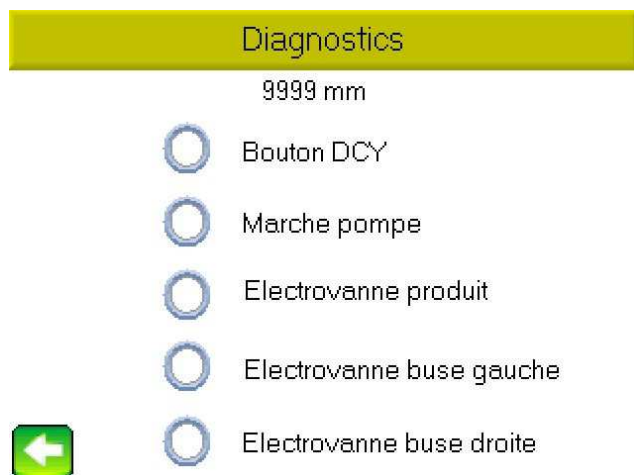
## Amorçage :



## Cycle automatique :

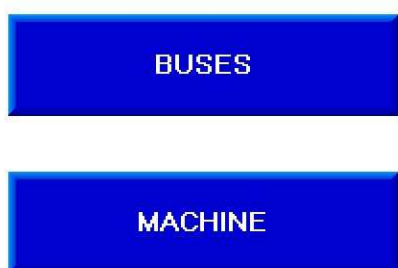


## Diagnostic entrées/sorties:



Sur cet écran, on recense l'état des capteurs (entrées) et des actionneurs (sorties). Cet écran diagnostic sera pratique pour un dépannage à distance par exemple

## Mode nettoyage:

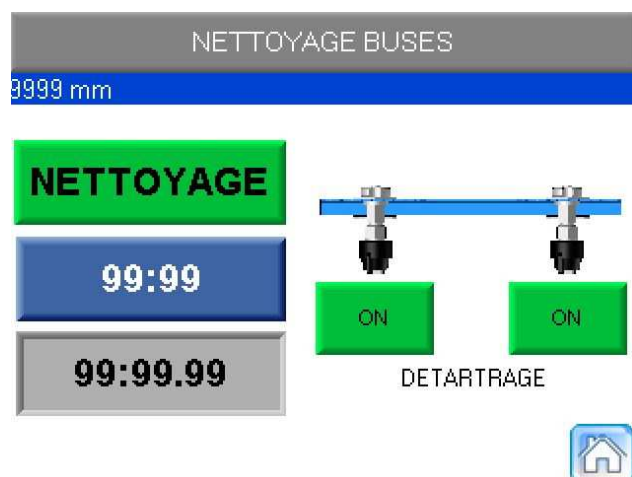


Cette machine dispose de deux modes de nettoyage :  
-nettoyage buses (permet de rincer tout le système de tuyauterie ainsi que la pompe et les buses)  
-nettoyage machine (permet de rincer l'ensemble de la machine avec le jet prévu à cet effet)



## Nettoyage buses:

*Si vous n'avez pas nettoyé les buses depuis plus de 24 h, un message vous avertira pour vous demander de le faire.*



Un appui sur le bouton nettoyage lancera automatiquement un rinçage à travers les buses pendant le temps renseigné par l'utilisateur.  
L'activation de l'une ou/et l'autre buse reste au choix de l'utilisateur

Nettoyage machine :

NETTOYAGE MACHINE



**NETTOYAGE**



Pour lancer un nettoyage machine, il suffit d'ouvrir le robinet montré sur la première photo, de se munir du jet et d'appuyer sur nettoyage.

A la fin du nettoyage, l'utilisateur devra fermer le robinet

Gestion des erreurs:

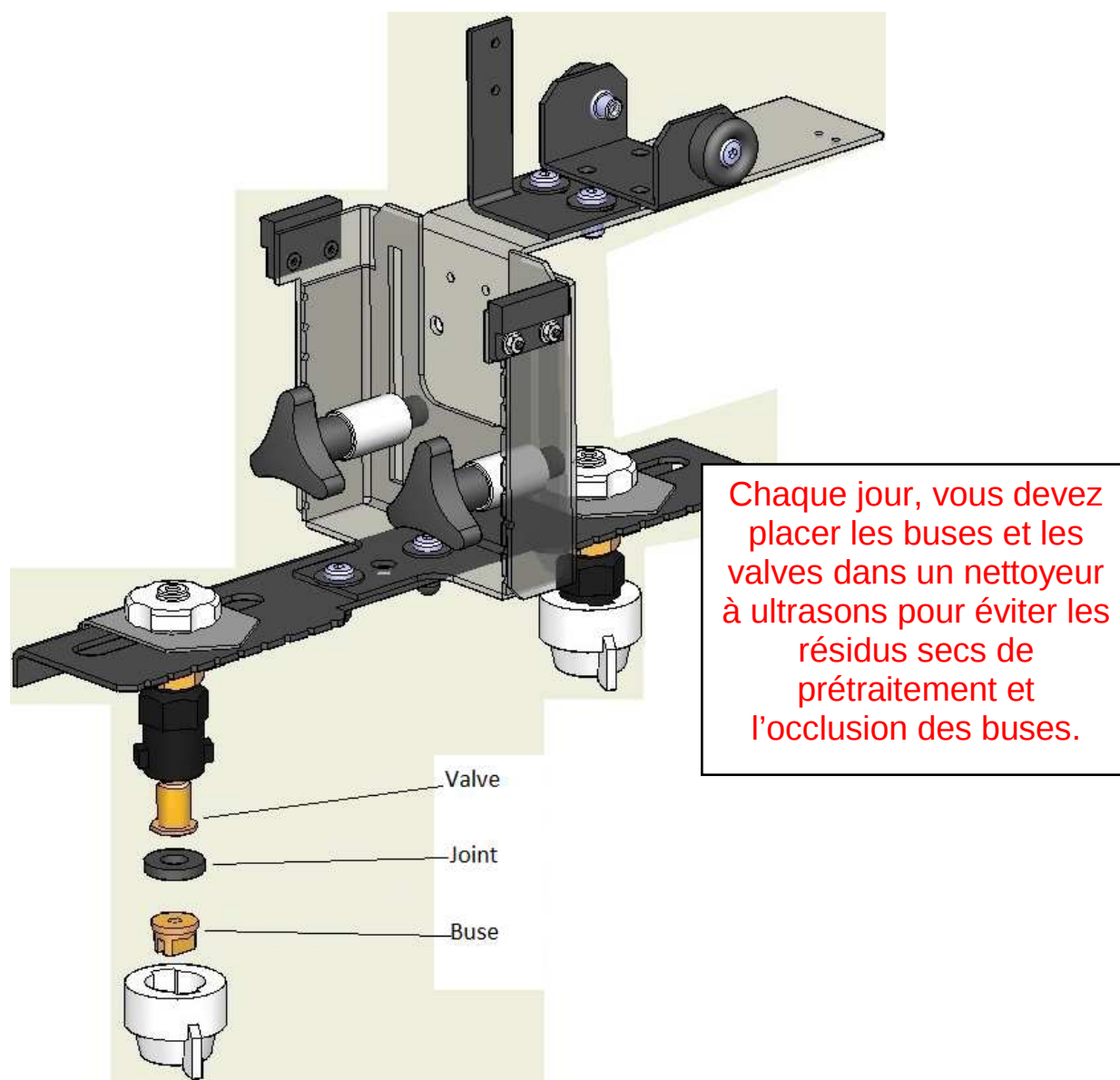
La gestion de déplacement du chariot des buses se fait par le biais d'un axe électrique. Si une erreur électronique se produit, il suffit de l'annuler en appuyant sur le bouton RESET.

Alarm LECP6

**RESET**

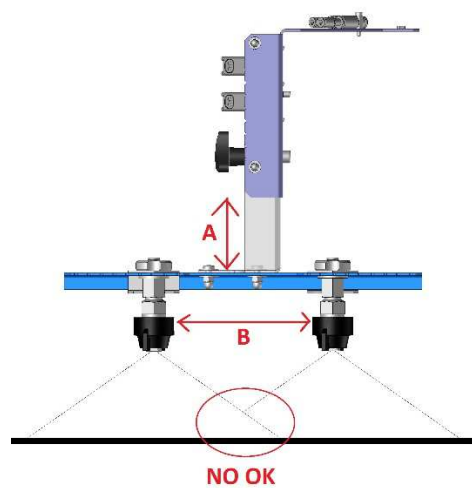


Cleaning and dismounting nozzles:

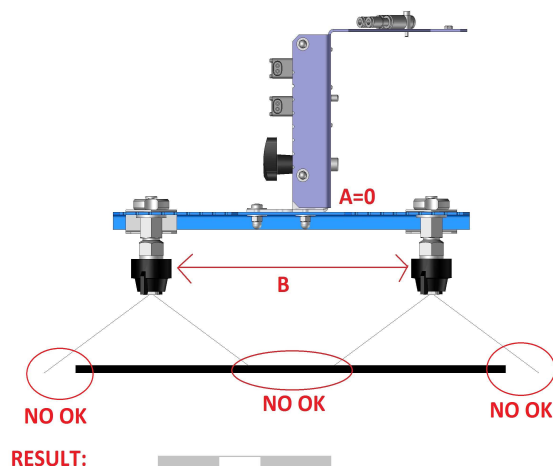
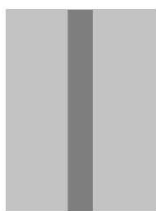


## Paramètres de pulvérisation:

### Pas bon:



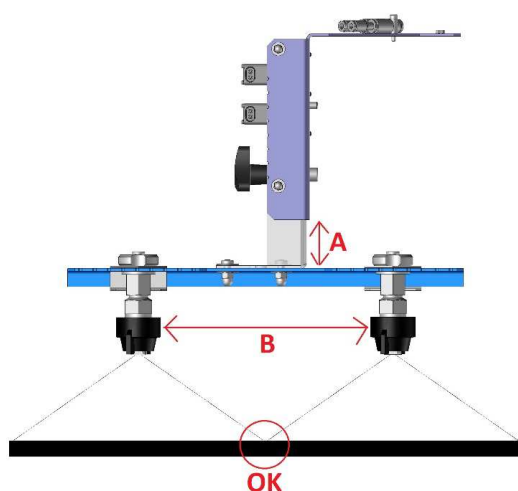
RESULT:



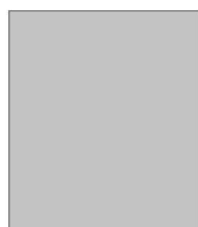
RESULT:



### Bon:



RESULT :



Vous devez trouver le bon réglage entre A et B pour obtenir une pulvérisation uniforme, sans superposition des jets et sans zone de vide.

## **MAINTENANCE**

**UTILISATION PAR DU PERSONNEL QUALIFIE UNIQUEMENT**

**TOUTE OPERATION DE MAINTENANCE DOIT SE FAIRE MACHINE ETEINTE ET  
VEROUILLEE  
(Alimentations électrique et pneumatique débranchées)**

- Nous vous recommandons d'avoir les outils suivants à portée de main :

- ↗ Tournevis cruciforme et plat
- ↗ Un jeu de clés plates et à pipe
- ↗ Une petite pince réglable
- ↗ Une pince à circlips
- ↗ Une pince longue et fine avec poignée isolante
- ↗ Un jeu de clefs Allen
- ↗ Un multimètre

## **1. PIECES SUSCEPTIBLES DE S'USER**

- Pour toute commande:
  - Specifiez la référence, la description et la quantité souhaitée.
  - Nom et numéro de série de la machine également.

| <b><u>Référence</u></b> | <b><u>Description</u></b> | <b><u>Quantité</u></b> |
|-------------------------|---------------------------|------------------------|
| ALI-OM3                 | ALIMENTATION 24VDC 60W    | 1                      |
| ORI-TPU1100067          | BUSE                      | 2                      |
| JOI-BUSE                | JOINT                     | 2                      |
| CLA-4193A-40-50SS       | VALVE                     | 2                      |

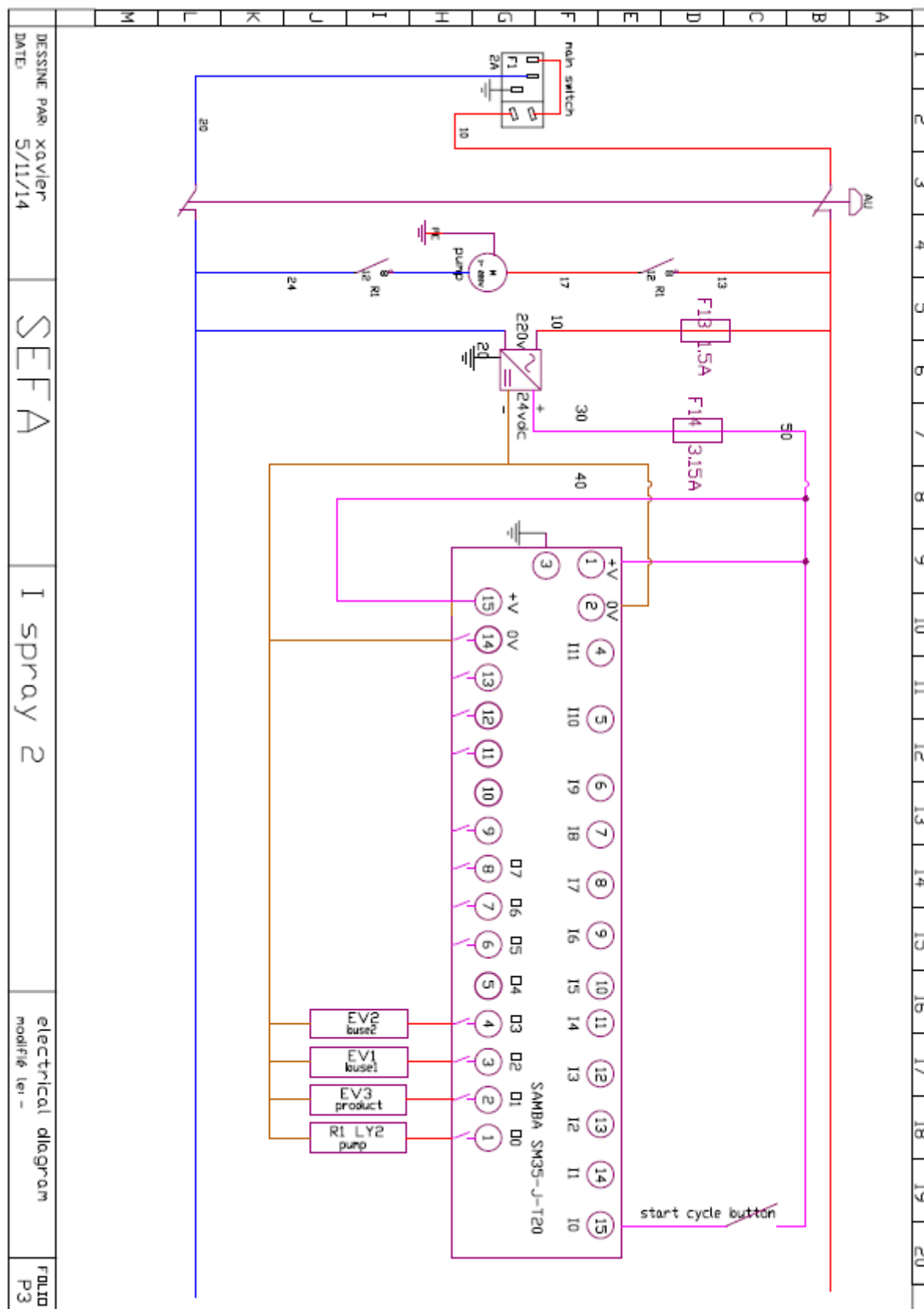
## **2. MAINTENANCE**

- Lancer un cycle de nettoyage avec de l'EAU DEMINERALISEE tous les jours.  
(Voir CYCLE Page 6 § 2.b)
- Nettoyez les buses tous les jours avec le nettoyeur à ultrasons en option.

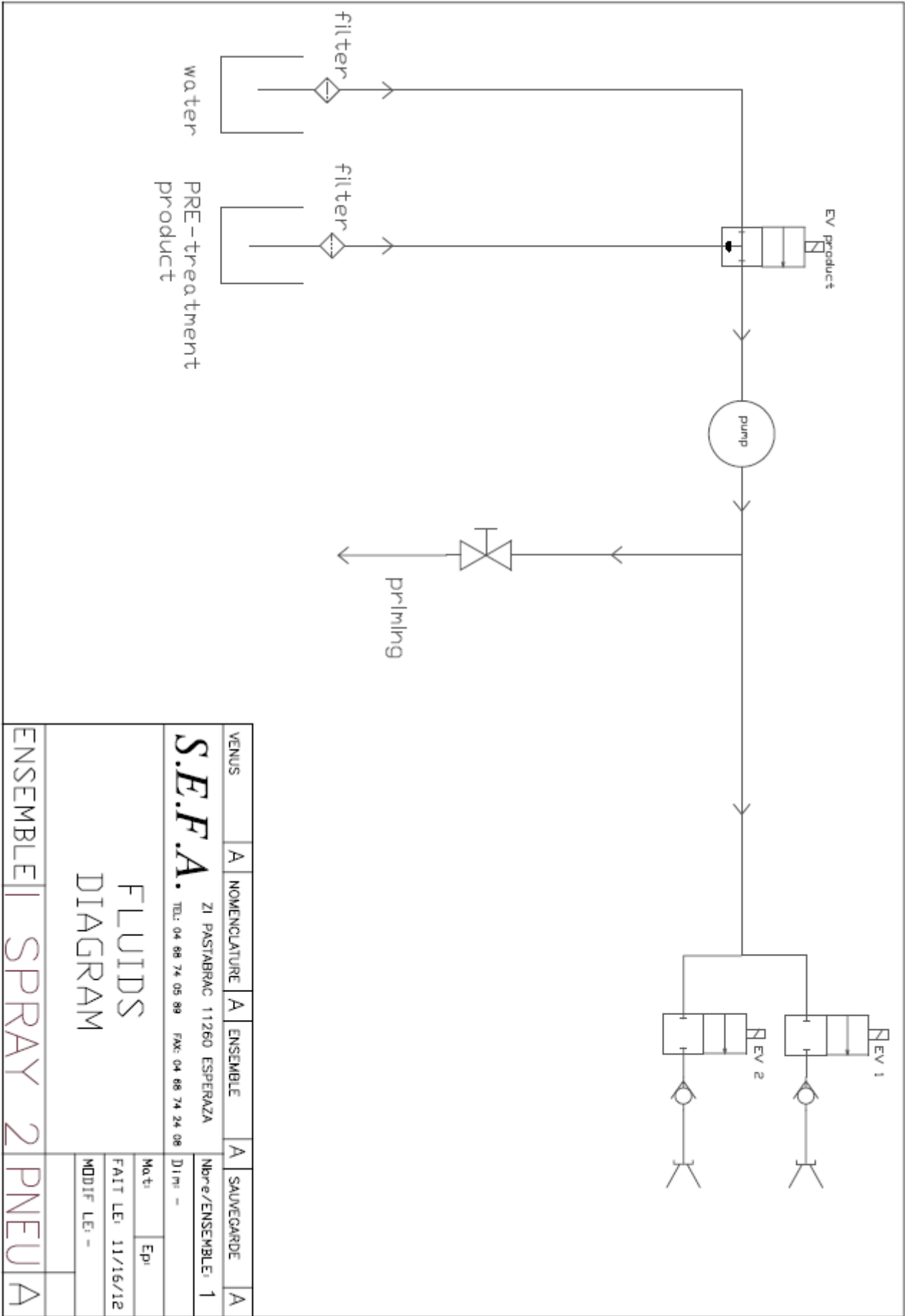
## **GUIDE DE MAINTENANCE RAPIDE**

| <b><u>SYMPTOMES</u></b>               | <b><u>PANNES POSSIBLES</u></b>                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b><u>REPARATION</u></b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La machine ne démarre pas.            | <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Le bouton d'arrêt d'urgence est enclenché.</li> <li>➤ La prise n'est pas branchée.</li> <li>➤ L'interrupteur n'est pas enclenché.</li> <li>➤ Le fusible général est hors d'usage.</li> <li>➤ Le fusible du boîtier électrique est hors d'usage.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Déverrouillez le bouton d'arrêt d'urgence en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.</li> <li>Vérifiez votre réseau électrique et si la machine y est bien connectée.</li> <li>➤ Passez l'interrupteur On/Off en position On.</li> <li>➤ Il est situé dans un petit tiroir près du câble d'alimentation. Pour y accéder, retirer le câble d'alimentation et ouvrez le petit tiroir à l'aide du bout d'un tournevis plat. Vous trouverez alors 2 fusibles. Prenez celui de rechange (droite) pour remplacer celui qui a grillé (gauche)</li> <li>➤ Il est situé dans le boîtier électrique (2A). Pour y accéder, retirer le câble d'alimentation et dévisser les 4 vis qui tiennent la plaque argentée du boîtier électrique.</li> </ul> |
| La machine ne pulvérise aucun produit | <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ La machine n'est pas amorcée.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Suivre la procédure d'amorçage.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

## SCHEMA ELECTRIQUE



CIRCUIT DES FLUIDES



## **NOTES**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---